

PL Akumulatorowe nożyce do cięcia blachy

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Akumulátorové nůžky na plech

Návod k obsluze se záručním listem

SK Akumulátorové nožnice na strihanie plechu

Užívateľská príručka so záručným listom

LT Akumulatorinės žirkklės skardos pjovimui

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Darbināmas ar akumulatoru lokšņu metāla šķēres

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Akkumulátoros lemezvágó olló

Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Foarfece pentru tăiat tablă cu acumulator

Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE Akku-Blechscher

Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappálul a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt

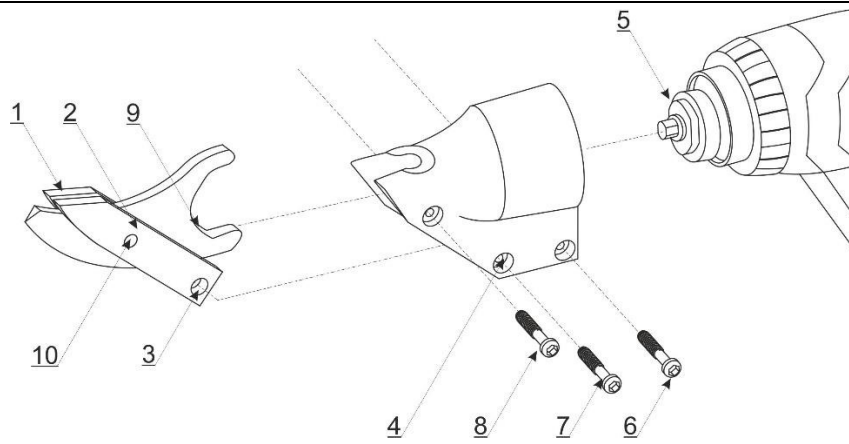
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

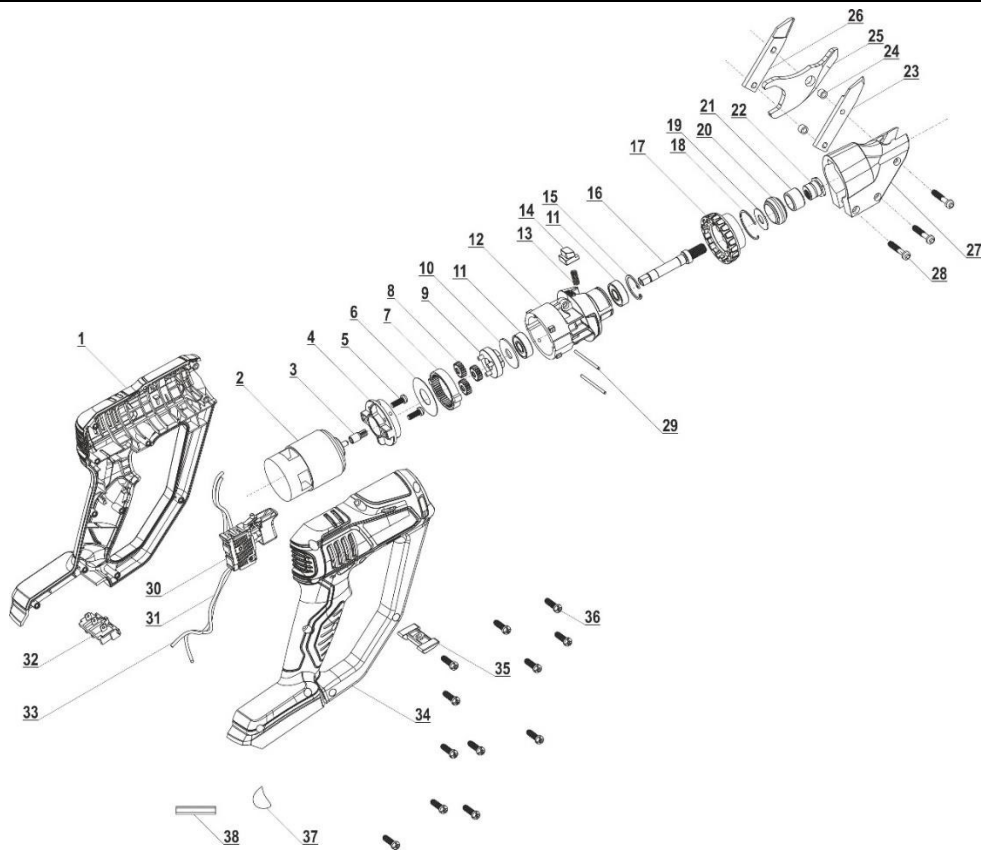
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



A



B



C

Opis Zastosowanych Piktogramów/ Popis Použitých Piktogramů/ Opis Používaných Piktogramov/ Panaudotų Piktogramų Aprašymas/ Lietoto Piktogrammu Apraksts/ Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata/ Descrierea Pictogramelor// Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen
	Nakaz: Używać ochronników słuchu / příkaz použijte ochranu sluchu/ příkaz používejte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ pieprasījums lietotiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás: használjon fülvédőt/ obligatoriu trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ gebot der gehörschutz ist zu benutzen
	Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: použijte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura.

Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzebrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1 – Głowica tnąca z matrycą i nożami, 2 – blokada obrotu głowicy tnącej, 3 – pierścień regulacji obrotu głowicy tnącej, 4 – blokada włącznika, 5 – włącznik, 6 – rękojeść główna, 7 – rękojeść pomocnicza, 8 – gniazdo akumulatora

3. Przeznaczenie urządzenia

Nożyce akumulatorowe są urządzeniem przeznaczonym do cięcia arkuszy z blach stalowych i metali kolorowych. W komplecie z urządzeniem znajduje się głowica z ostrzem o przekroju prostokątnym o szerokości noża 5 mm do cięcia blach gładkich, zarówno ze stali zwykłej, jak i nierdzewnej.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Nie ciąć innych materiałów, niż opisane w punkcie 3. Przeznaczenie urządzenia. Nie przekraczać dopuszczalnych parametrów (grubość) ciętych materiałów.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model	DED7083
Zasilanie [V]	18 d.c.
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP20
Ilość cykli roboczych końcówki tnącej [1/min]	0-2500
Maksymalna grubość ciętego materiału – stal [mm]	2
Maksymalna grubość ciętego materiału – stal nierdzewna [mm]	1,2
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} [dB(A)]	77,9
Niepewność pomiaru k _{PA} [dB(A)]	3
Poziom mocy akustycznej L _{WA} [dB(A)]	88,9
Niepewność pomiaru k _{WA} [dB(A)]	3
Poziom drgań zmierzony na rękojeści a _h [m/s ²]	5,497
Niepewność pomiaru drgań K [m/s ²]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu.

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-1 podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (pęknięta obudowa, uszkodzona taśma lub przewód zasilający) i zanieczyszczeń (zabrudzenie otworów wentylacyjnych, narzędzi roboczych, wtyczki sieciowej lub innych, mogących wpływać na pogorszenie chwytu i/lub jakość wykonywanej pracy). W razie wykrycia uszkodzonego elementu należy wymienić go na nowy. W razie wykrycia zanieczyszczeń należy usunąć je sprężonym powietrzem lub czystą, suchą ściereką.

Nożyce po wyjęciu z opakowania nie wymagają żadnych czynności montażowych. Głowica tnąca będąca integralną częścią kompletacji nożyc, przeznaczona jest do cięcia blach kształtowych po linii prostej.

7. Włączanie urządzenia

Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrzaśk uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

UWAGA Próby pracy bez obciążenia należy wykonywać tylko wtedy, kiedy elektronarzędzie jest skierowane w dół.

Włącznik elektronarzędzia znajduje się w dolnej części korpusu nożyc (rys. A, 5). Aby włączyć urządzenie należy przesunąć przycisk blokady włącznika (rys. A, 4) w lewo lub w prawo i nacisnąć przycisk włącznika. Silnik nożyc pracuje tak długo dopóki operator nie zwolni przycisku uruchamiającego elektronarzędzie.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Należy pamiętać o stabilnym zamocowaniu obrabianego arkusza blachy.

Do stabilnie osadzonego arkusza blachy kształtowej (najlepiej z wyrysowaną linią cięcia) zbliżyć nożyce elektryczne z głowicą w taki sposób, by materiał znalazł się między matrycą a nożami. Włączyć nożyce, wprowadzić głowicę tnącą nożyc w materiał przeznaczony do cięcia. Zwrócić uwagę na fakt, że szerokość cięcia wynosi 4,5 mm.

UWAGA Nie uruchamiać maszyny w momencie kontaktu głowicy tnącej z obrabianym materiałem.

Prowadzić nożyce oburącz, swobodnie bez dużego posuwu. Nie przyspieszać cięcia wywierając duży nacisk na nożyce. Po dokonaniu cięcia zwolnić włącznik i po całkowitym zatrzymaniu obrotów odłożyć.

UWAGA Nie pozostawiać maszyny podłączonej do sieci bez dozoru. Kończąc pracę odłączać nożyce wyjmując wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Głowica pozwala na swobodne operowanie nożycami podczas cięcia blach trapezowych, falistych itp., których grubość nie przekracza 2 mm (w przypadku blach ze stal staligutobu do 1,2 mm). Podczas pracy należy pamiętać o tym, że konstrukcja głowicy uniwersalnej nie pozwala na cięcie po łuku.

UWAGA Cięcia tą głowicą można dokonywać jedynie po linii prostej.

Głowicę można zamontować praktycznie w dowolnym położeniu kątowym. Jest obrotowa, co przy pracy bardzo ułatwia podejście pod cięcie blach kształtowych w miejscach trudno dostępnych. Zmianę położenia głowicy opisano w pkt. 9. Bieżące czynności obsługowe.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe należy wykonywać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Regularnie oczyszczać całe elektronarzędzie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych elektronarzędzia. Unikaj ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Akumulator nieużywany należy przechowywać więc częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.

Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

UWAGA Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

W razie konieczności wysyłki urządzenia do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się w przedniej części baterii. Wsunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrzaśku uchwytu.

Konserwacja urządzenia

UWAGA Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.

Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

Każdorazowo przed uruchomieniem nożyc należy sprawdzić stan ostrzy tnących i matrycy. Każdy ubytek, pęknięcie, rysa itp. dyskwalifikuje narzędzie. Należy zamontować nowe postępując w sposób opisany poniżej. Wymianę ostrzy wykorzystać do nasmarowania tłoka i części chwytowej ostrza i popychacza. Stosować smar łożyskowy typu ŁT4.

Okresowo oczyszczać wloty powietrza chłodzącego silnik. Czynność tą najlepiej wykonywać za pomocą sprężonego powietrza. Każdorazowo po zakończeniu pracy oczyścić maszynę. Nie doprowadzać do nadmiernego zabrudzenia nożyc.

Wymiana i zamocowanie ostrzy i matrycy (rys. B)

UWAGA Należy zwrócić uwagę na wycięcia w nożach i dopasować je do kształtu głowicy.

- odkręcić wkręty mocujące noże i matrycę (rys. B, 6, 7, 8), wyjąć zużyte noże

- wsunąć nóż (rys. B, 1) w głowicę tnącą tak, aby oparł się o ogranicznik w głowicy

- w otwór w matrycy (rys. B, 10) wsunąć tuleję dystansową

- włożyć matrycę do głowicy w taki sposób, aby część matrycy w kształcie litery U (rys. B, 9) weszła w kontakt z końcówką wrzeczona urządzenia (rys. B, 5)

- wsunąć drugi nóż (rys. B, 2) na matrycę

- pomiędzy noże 1 i 2 wsunąć tuleje tak, aby pokrywały się z otworami w nożach i otworami w głowicy tnącej (rys. B, 3)

- skręcić głowicę wstępnie wkrętem (otwór rys. B, 6)

- ułożyć noże oraz matrycę tak, aby otwory pokrywały się ze sobą oraz z otworami w głowicy matrycy (rys. B, 7-4, 8-10)

- skręcić ostatecznie głowicę wkrętami (otwory rys. B 7, 8)

Obrót głowicy

Głowicę można zamontować w dowolnym położeniu kątowym. Jest obrotowa (skok o 30 stopni), co przy pracy bardzo ułatwia podejście pod cięcie blach kształtowych w miejscach trudno dostępnych. Położenie kątowe uzyskujemy poprzez zwolnienie blokady pierścienia (rys. A, 3) i obrót głowicy w lewo lub w prawo. Po ustaleniu pożądanego położenia przycisk blokady zablokuje możliwość dalszego obrotu.

Transport

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy transportować czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełniaczami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

Przechowywanie

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy przechowywać czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełniaczami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Przed kolejnym użyciem należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 6: Przygotowanie do pracy oraz sprawdzić, czy nie należy przeprowadzić czynności konserwujących opisanych w punkcie 9: Bieżące czynności obsługowe.

10. Części zamienne i akcesoria

Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (końcówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczonej na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjmując reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie akumulator
Niska wydajność pracy	Zużyte noże Zbyt duży docisk narzędzia Przekroczone parametry pracy	Wymienić noże Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia Dobrać inne elektronarzędzie, odpowiednie do wykonywanej pracy

12. Kompletacja urządzenia,

1. Nożyce DED7083 – 1 szt. 2 – Wymienne noże z matrycą – 1 komplet.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z innymi odpadami. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się urządzeń w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Obudowa część lewa	21	Łożysko igielnikowe
2	Silnik z kołem zębatym	22	Nakrętka mimośrod
3	Koło zębate	23	Nożyce prawe
4	Mocowanie przekładni	24	Tuleja
5	Śruba	25	Ostrze
6	Obudowa przekładni	26	Nożyce lewe
7	Koło z uzębieniem wewnętrznym	27	Głowica robocza
8	Przekładnia planetarna	28	Śruba
9	Przeñośnik	29	Kołek stalowy
10	Podkładka planetarnej przekładni	30	Włącznik
11	Łożysko	31	Przewód
12	Obudowa przekładni	32	Gniazdo akumulatora
13	Sprężyna	33	Przewód
14	Przycisk blokady	34	Obudowa część prawa

15	Pierścień osadczy	35	Blokada włącznika
16	Wrzeciono	36	Śruba
17	Tuleja obrotowa	37	Smar
18	Pierścień osadczy	38	Oslona termokuczliwa
19	Uszczelka	39	Akumulator
20	Łożysko		

Karta gwarancyjna

na

Akumulatorowe nożyce do cięcia blachy

Nr katalogowy: nr partii:.....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:.....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:.....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Akumulatorowe nożyce do cięcia blachy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcje materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svěpomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka.

ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledně dodržování pokynů a

doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

⚠ POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenes odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

⚠ POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1 - řezací hlava s maticí a noži, 2 - zámek otáčení řezací hlavy, 3 - nastavovací kroužek otáčení řezací hlavy, 4 - zámek spínače, 5 - spínač, 6 - hlavní rukojeť, 7 - pomocná rukojeť, 8 - zásuvka baterie

3. Určení zařízení

Akumulátorové nůžky jsou zařízení určené k řezání ocelových plechů a barevných kovů. Sada se zařízením obsahuje hlavu s čepelí obdélníkového průřezu o šířce nože 5 mm pro řezání hladkých plechů z obyčejné i nerezové oceli.

Zařízení můžete používat pro stavební a opravné práce, v dílnách, pro hobby práce se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“.

Jiné materiály než ty, které jsou popsány v bodě 3, neřežte. Předpokládané použití. Nepřekračujte přípustné parametry (tloušťku) řezaných materiálů.

Svěpomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí svou platnost. Používání elektronářadí v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky

Používejte pouze v uzavřených prostorách. Rozsah teploty nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 40 °C.

5. Technické údaje

Modelka	DED7083
Výkon [W]	18 d.c.
Stupeň ochrany před přímým přístupem	IP20
Počet pracovních cyklů řezací špičky [1 / min]	0-2500
Maximální tloušťka řezaného materiálu - ocel [mm]	2
Maximální tloušťka řezaného materiálu - nerezová ocel [mm]	1,2
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	77,9
Nejistota měření kpA [dB (A)]	3
Hladina akustického výkonu LwA [dB (A)]	88,9
Nejistota měření kwA [dB (A)]	3
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah [m / s ²]	5,497
Nejistota měření vibrací K [m / s ²]	1,5

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 62841-1 a uvedeny v tabulce

Emise hluku byly stanoveny podle EN 62841-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
 tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
 http: //www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRÁVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRÁVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKŲ REMONTŲ/ PIEZIMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTJUNI CU PRIVIRE LA REPARATIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIEGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum odovzdania opravu/ Dátum vykonania opravy/ Dátum vykonania opravu/ Datum wykonania oprawy/ Remonto data/ Remontotapjoms, remontdarbu apraksts/ A javitās datums/ A javitās datums/ Date de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Datum voor het opgeven van de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum wykonania opravu/ Dátum vykonania opravu/ Dátum vykonania opravu/ Datum wykonania oprawy/ Remonto data/ Remontotapjoms, remontdarbu apraksts/ A javitās datums/ A javitās datums/ Date de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Datum voor het opgeven van de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, popis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis czynności naprawczych/ Podpis wykonującego naprawę/ Podpis nahiāšeni k opravě/ Dátum odovzdania opravu/ Dátum vykonania opravu/ Dátum vykonania opravu/ Datum wykonania oprawy/ Remonto data/ Remontotapjoms, remontdarbu apraksts/ A javitās datums/ A javitās datums/ Date de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Datum voor het opgeven van de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis nahiāšeni k opravě/ Dátum odovzdania opravu/ Dátum vykonania opravu/ Dátum vykonania opravu/ Datum wykonania oprawy/ Remonto data/ Remontotapjoms, remontdarbu apraksts/ A javitās datums/ A javitās datums/ Date de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Datum voor het opgeven van de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>